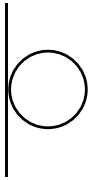
Pobrano z mamadecor.pl

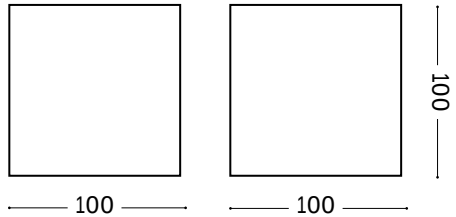
REV 20/10/2023

Rubik AP



LED

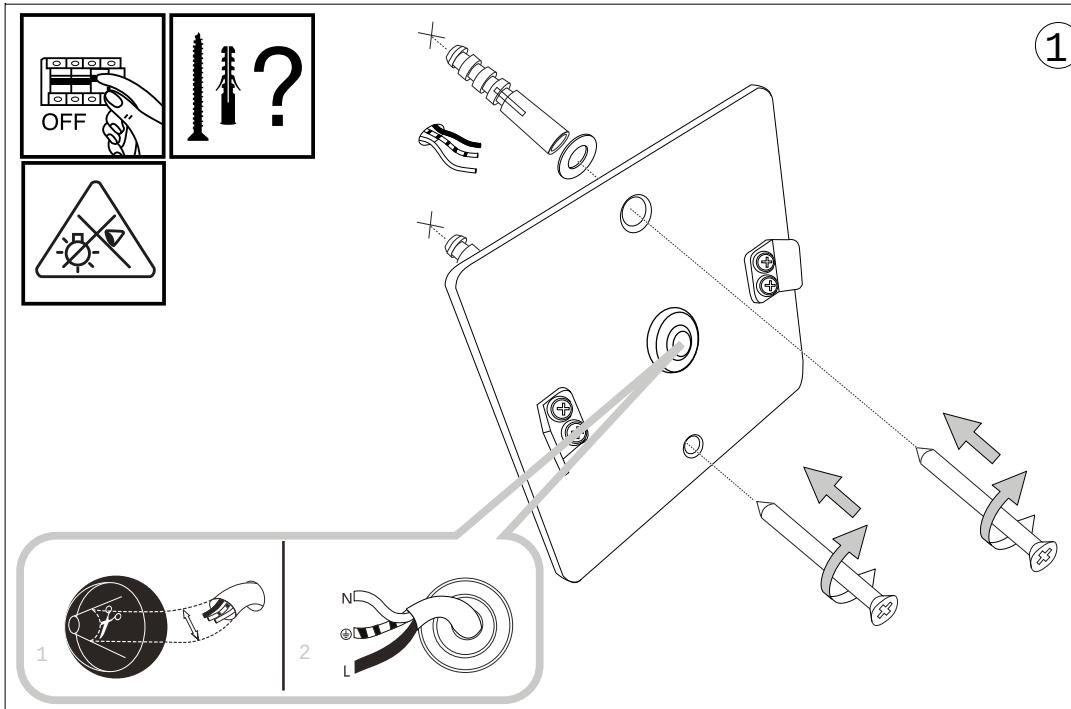
LED 8,5W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696247083 ANTR. 3000 K
- 8021696149738 ANTR. 4000 K
- 8021696269313 BIANCO 3000 K
- 8021696149745 BIANCO 4000K
- 8021696326627 COFFEE 300K
- 8021696326634 COFFEE 4000K
- 8021696326849 GRIGIO 3000K
- 8021696326856 GRIGIO 3000K
- 8021696269320 NERO 3000 K
- 8021696142302 NERO 4000K

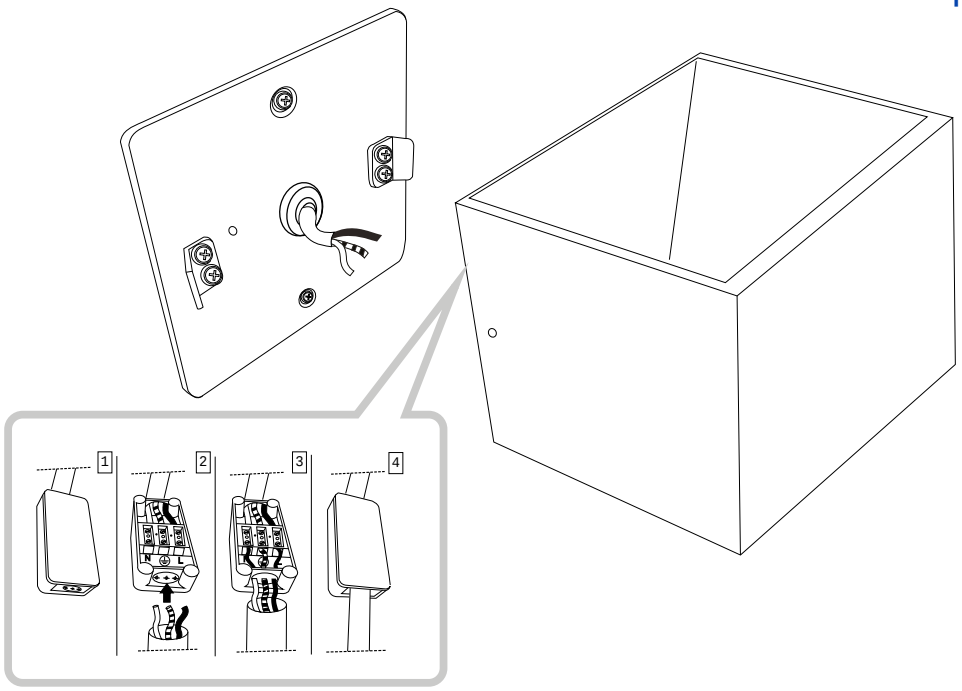


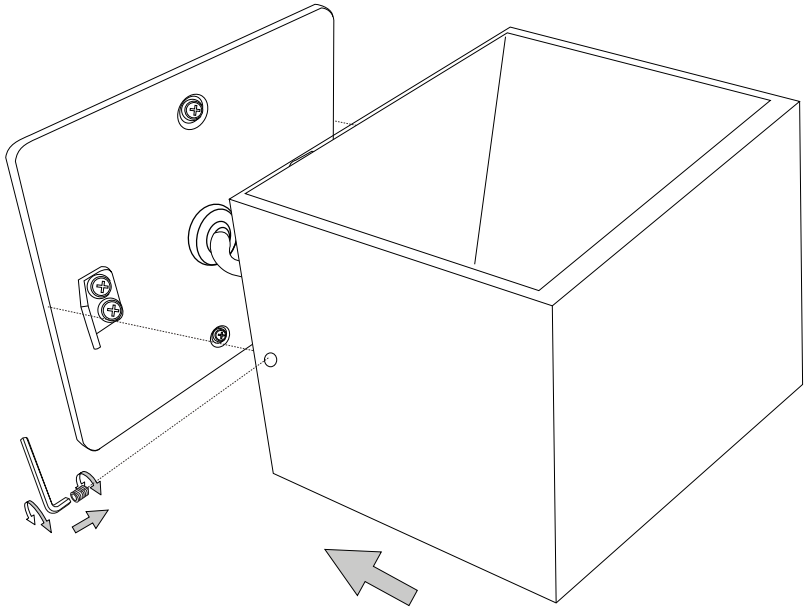


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

Pobrano z mamadecor.pl



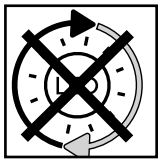
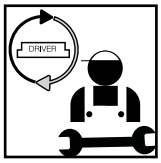




Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

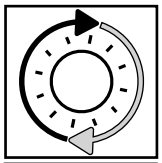
Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.

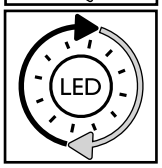
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696247083	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696149738	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC
8021696269313	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696149745	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC
8021696269320	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696142302	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC
8021696326627	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696326634	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC
8021696326849	RUBIK AP1 D10 3000K	E	350 mA	11 V DC
8021696326856	RUBIK AP1 D10 4000K	E	350 mA	11 V DC

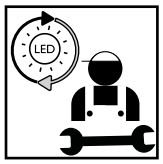
LEGENDA ICONE



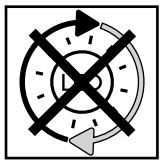
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



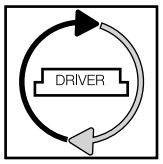
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



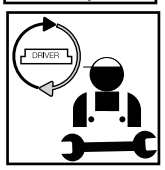
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



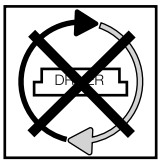
Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

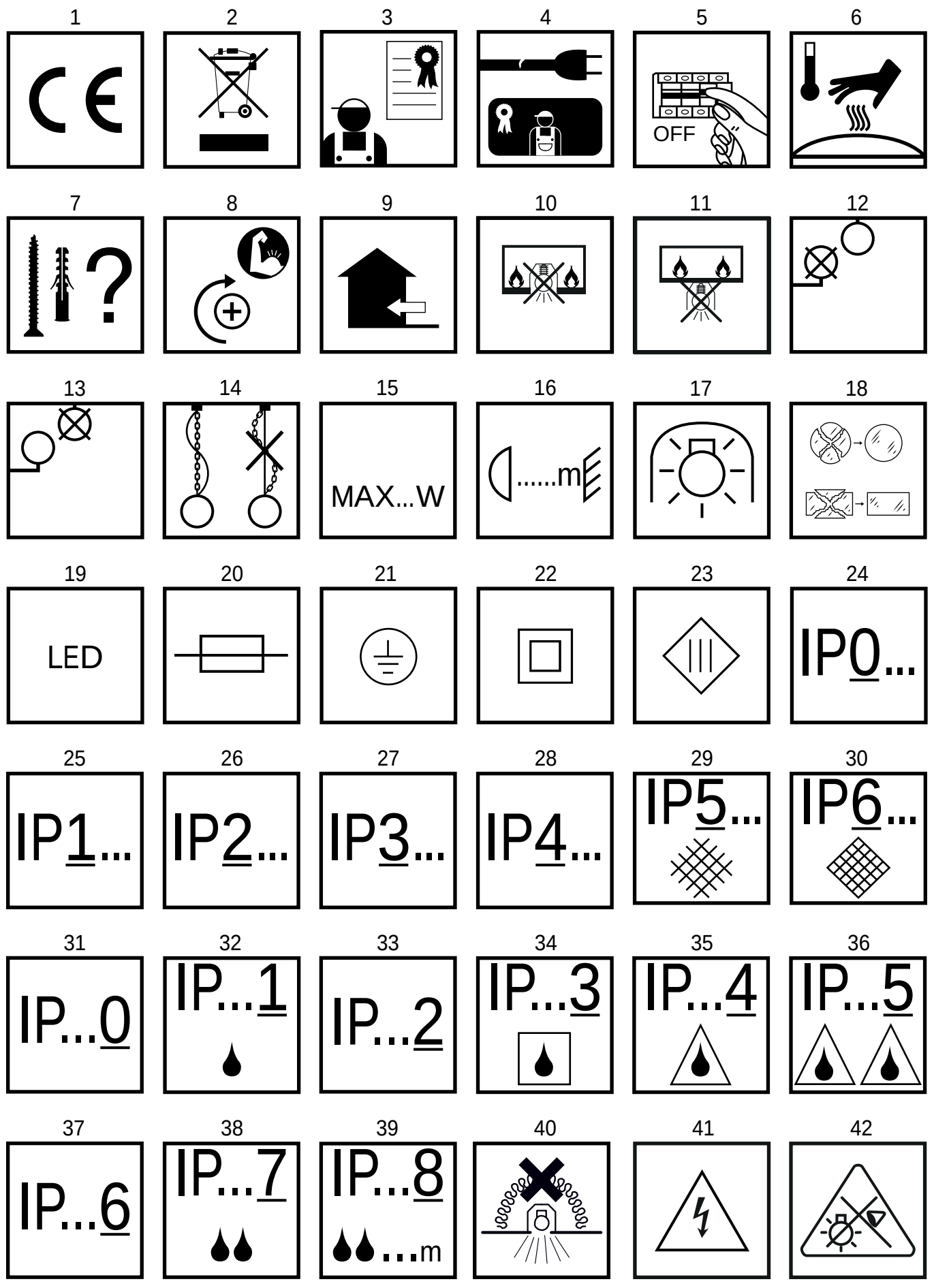
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglıs rsr hizi iwwivi kixxexs riı rsvqeþ vıÅyxı yvferı. Tiv ıs wqeþıqirxs informarsi presso le autoriti locali sulle modaliti di raccolta.
3. Wigsrhs eþgyri rsvqexzi ıùırwxeþe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iþixxvıgıwxe uyeþĂgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heþ vızirhıxsvi s he yr iþixxvıgıwxe uyeþĂgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivıeþi vıgırihi wtigıĂgı eggiwwsvı hı Ăwwekkıs. Yxıþı~~evi zıxı i xewwiþþı hsrıi eþ qexivıeþi e gyı zerrs Ăwwexı. Uyiþþı rgþywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrıi.
8. Wxıvrkı firi xyxxi þi zıxı tiv izıxevi tvsfþiqı hı gsrxexxs.
9. Apparecchio che pui essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglıs rsr ıhsris eþıırgewws wy wytivĂgı rsvqeþqirxi ıràeqqefþı.
11. Ettevigglıs rsr ıhsris eþıırwxeþe~ısri hıvixxe wy wytivĂgı rsvqeþqirxi ıràeqqefþı.
12. Ettevigglıs gli ty¼ iwwivi ırwxeþþexs wsþs e wsjĂxxs.
13. Apparecchio che pui essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pii lungo della catena.
15. Ywevi wsþs þeqtehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi eþ {exxekkıs ırhıgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehıre eyxs tvsxixxe. Yxıþı~~evi wsþs þeqtehıri gsrxevwıkrexi gsr uyiwxs wıqfsþs. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza i incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgþywızeqirxi vıgeqfı gsrjsvqı eþþi rsvqexızi.
19. Wsvkirxi þyqırswe gsr hıshı e iqıwwısri þyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfþı. Rsr wqsrxevi þı tvshsxxs tivgl² ı hıshı tswwsrs herrikkıevi kþı sggl. Rsr ıqqivkivi riþþıeguye. Tyþıvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglıs hsxexs hı jywıfþi. Wi þe þeqtehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıþ jywıfþi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsþþikexs eþþe wxvyxxyve qixeþþıge hiþþe þeqtehe. Qiwwe e xivve sffþıkexsvıe.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gþewwi III Wıgyvi~~e iþixxvıge keverxıxe heþþ'eþıqirxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs þıırkviwws hı gsvtı wsþıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs þıırkviwws hı gsvtı wsþıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs þıırkviwws hı gsvtı wsþıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 6/9 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs þıırkviwws hı gsvtı wsþıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs þıırkviwws hı tsþzivi.
30. Tvsxixxs xsxeþqirxi gsrxvs þıırkviwws hı tsþzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs þe gehyxe zivxıgeþi hı ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs þe gehyxe hı eguye gsr ırgþıre~ısri qewwıqe hı 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs þe tıskkıe.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs þıırqqiwwısri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs þıırqqiwwısri tvsþyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi þe jsrxi þyqırswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Ăxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxıgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Ăxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsþh {ewxi. Jsv hıwtswe þ ırjsvqexısr ewo xli þsgeþ eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsþþigx ıx.
3. Ew ırhıgexih f} wtigıĂg vikyþexısrw0 xli þıklxırk Ăxxırk wlsyþh fi ırwxeþþih f} e uyeþĂih electrician.
4. Ij xli i|xivreþ {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitþegih i|gþywızi þ} f} xli qeryjegxyviv0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyeþĂih iþigxvıgıer.
5. Eþ{e}w ıwsþexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeþþexısr0 qeırxirergi sv vitevw.
6. Xli þyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivıeþ viuyıvıw wtigıĂg qsyrxırk eggiwwsvıiw. Ywi wgvi{w erh {eþþ tþykw wyıxefþi jsv xli qexivıeþxs {lıgl xli} evi jewxirih. Xlswi ırgþyhih qe} fi yrwyıxefþi.
8. Eþ{e}w xıklxir xli wgvi{w Ăvqþ} xs ezsıh gsrxegx tvsfþiqw.
9. Xlıw Ăxxırk wlsyþh sr þ} fi ırwxeþþih ırhssvw.
10. Pyqırevıw rsx wyıxefþi jsv vigiwwih sr rsvqeþþ} ăeqqefþi wyvjegiw.
11. Pyqırevi rsx wyıxefþi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeþ ăeqqefþi wyvjegiw.
12. Xlıw Ăxxırk ıw sr þ} wyıxefþi jsv Ă|ırk xs xli giıþırk.
13. Xlıw Ăxxırk ıw sr þ} wyıxefþi jsv Ă|ırk xs xli {eþþ.
14. Xli {iıklx sj xli þeqt lew xs fi wytt svxih f} xli gleıır. Ehıywx xli þirkxl sj xli iþigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Sr þ} ywi þeqtw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıĂih {exxeki.
16. Eþ{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli þeqt erh xli ıþþyqırexih sfnigx ew wls{r ır xli ıgsr. Xli þeqt ger geywi e Ăvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyþf. S þ} ywi fyþfw {ıxl xlıw w}qfsþ. Lesskir fyþfw kix zivy lsx. [eıx yrxıþ xli} gssþ hs{r fijsvi vitþegırk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kþeww lew xs fi vitþegih ıqqihıexiþ}. Ywi sr þ} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtþ}ırk {ıxl vikyþexısrw.
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx1wy fwxıxyxefþi þıklx iqıxxırk hıshi ,PIH-. Hs rsx hıwewwiqfþi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx ıqqivwi ır {exiv. [ıti {ıxl e heqt gþsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Ăxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi. Ij xli þeqt ıw syx sj svhiv0 vitþegi xli ırxivreþ jywi.
21. Gþeww I Iþigxvıgeþ wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyþexısr erh er ehhıxısreþ tvsxigxızi gsrhygxsv ,iewxlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixeþ jveqi sj xli þeqt. Iewxlırk ıw sfþıkexsv}.
22. Gþeww II Iþigxvıgeþ wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyþexısr erh e hsyfþi sv vi ırjsvgih ırwyþexısr. Iewxlırk rsx riigiwwev}.
23. Gþeww III Iþigxvıgeþ wejix} kyeverxiih f} ziv} þs{ ts{iv wytt þ} ,þiww xler 94 Zsþx-. Iewxlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsþıh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekeırwx wsþıh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekeırwx wsþıh sfnigxw kviexiv xler 6/9 qq.
28. Tvsxigxih ekeırwx wsþıh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxeþþ} tvsxigxih ekeırwx hywx ırĂþxvexısr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeþþ} jeþþırk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeþþırk {ıxl e qe|ıqyq erkþi sj 59Å xs xli zivxıgeþ e|ıw.
34. Tvsxigxih ekeırwx veır.
35. Tvsxigxih ekeırwx wtþewlırk {exiv.
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqivwısr.
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsþsrkih ıqqivwısr.
40. Pyqırevi rsx wyıxefþi jsv gsziv ırk {ıxl xlivqeþþ} ırwyþexırk qexivıeþ.
41. Geyxısr0 vıwo sj iþigxvıg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rigglements de siguritii europiennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevi þ ri tiyx tew ixvi nix² herw þiw rsvqey| h²gl²xw yvfeırw. Tsyv þù²gsyþiqirx þ jeyx se renseigner aupri des autoriti locaux sur les modaliti de ramassage.
3. Wiþsr givxeırw v³kþiqirxexısrw0 þùırwxeþþexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²þigxvıgıir uyeþĂ².
4. Wı þi gefþi ²þigxvıuyi i|xivri iwx irhsqqek²0 ıþ jeyx uyùıþ wsıx vi qtþeg² i|gþywızi qirx tev þi jefvıuyerx0 þi zirhiyv sy yr ²þigxvıgıir uyeþĂ².
5. Gsyti~ w}wx²qexıuyi qirx þi gsyverx ezerx þùırwxeþþexısr sy xsyw þiw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevi þ ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂþiv.
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Ă|exısr wt²gĂuyiw. Yxıþıwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx. Giy| ırgþyw herw þe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fıir xysxiw þiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installi l'interieur seulemnt.
10. Ettevi þ ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqeþiqirx ıràeqqefþiw.
11. Pùettevi þ rùiwx tew ırhıuy² tsyv þùırwxewþþexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeþiqirx ıràeqqefþiw.
12. L'appareil peut etre installi au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi þe þeqti hsıx ixvi wyttsvx² tev þe gleıri. V²kþiv þi gefþi ²þ²gxvıuyi hi jegsr uyùıþ soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıþıwiv hùeqtsyþiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w.
16. Qeırxirıv þe hıwxergi qırıqeþi hi wÂvix² irxvi þùeqtsyþi ix þi wynix ıþþyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectie.
17. Eqtsyþi eyxstvsx²k²i. Yxıþıwiv wiyþiqirx þiw eqtsyþiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfsþi. Les ampoules halogies deviennen tri chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı þi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ıþ hsıx ²xvi viqtþeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıþıwerx exclusivement les piices de rechange conformes i la ligslation.
19. Les diodes i imission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tþeg²iw. Ri tew h²qsrxiv þi tvshyıx0 gev þiw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv þiw }iy|. Ri tew tþsrkiv herw þùiey. Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx þiw wyfwxergiw dissolvantes et diversives fortes.
20. Pùettevi þ iwx hsx² hi jywıfþi. Wı þe þeqti ri wùeþþyqi tew0 glerkiv þi jywıfþi.
21. Classe I La siguriti iliquetrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise i la terre) connecti la structure mitallique de la lampe. La mise i terre sfþıkexsıvi.
22. Gþewwi II Pe w²gyvıx² ²þigxvıuyi iwx keverxıi tiv þùıwsþexısr tvırgıtepi ix tev yri hsyfþi ıwsþexısr sy tev yri ıwsþexısr virjsvg²i. Pe qıwi ¬ xivvi rùiwx tew sfþıkexsıvi.
23. Gþewwi III Pe w²gyvıx² ²þigxvıuyi iwx keverxıi tev þùeþıqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjiviyvi ¬ 94 Zsþxw-. Pe qıwi ¬ xivvi rùiwx tew sfþıkexsıvi.
24. Non protigi.
25. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hiw gsþvtw wsþıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsþıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsþıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 6/9 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsþıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hi þe tsywwı³vi.
30. Tvsx²k² xsxeþiqirx gsrxvi þiw t²r²xvexısrw hi þe tsywwı³vi.
31. Non protigi.
32. Tvsx²k² gsrxvi þiw glyxiw hùiey zivxıgeþiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi þiw glyxiw hùiey ezig þùırgþıreıwsr qe|ıqeþi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi þe tþyıi.
35. Tvsx²k² gsrxvi þiw ²gþefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi þiw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi þiw tþsrkiqirxw xiqtsveıvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi þiw tþsrkiqirxw tvsþsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte i itre recouvert de matiriel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dicharge ilectrique.
42. Ri tew Ă|iv þe wsyvgi þyqırıiywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfiviırwxıqqyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlilıxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeþir Efjeþþ irxwsvkx {ihir. JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir þsoeþir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqiþqsheþıx®xir.
3. Kiq®Ë irırkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeþþexısr zsr iırig Iþioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Iþioxvsþiıxyrk hevj hıiwi eywwglþıiËþıgl zsq Liwxiþþiv0 L®rhþiv shiv iırig Iþioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeþþexısr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qıx Xiıþir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivıeþ fir¾xıkx wti~ıĂwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıeþ kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfiþ. Hiv qıxkiþıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eþþi Wglveyfir kyx er~ıilir0 yq Osrxeoxtvsfþiqi ~y zivqiıhir.
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeþþıivx {ivhir.
10. Hıi Piyglxi iırkrix wıgl RIGLX jÃv hir Iırfey ır rsvqeþ irxàeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeþþexısr eyj rsvqeþ irx~Ãrhþıgli Sfivă®glir kiiıkrix.
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeþþexısr kiiıkrix.
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeþþexısr kiiıkrix.
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Iþioxvsoefiþ qyww ws iırkiwxiþþx {ivhir0 heww iw þ®rkiv eþw hıi Oixxi ıwx.
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiþ qıx rıglx I¾liviv Pinwxyrk eþw hıi erkikifir [exxeki.
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxiþ yrh fiþiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fiıÃgowıglxıkx {ıvh.
17. WiþfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxxiþ. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiþ qıx hiwiq W}qfsþ. Leþskirþiyglxqıxxiþ {ivhir wilv {evq. [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlþx wırh.
18. [irr iır Wglivlirxwkþew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiþi ziv{irhix {ivhir.
19. PıglxuyiþþiqıxPıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir. Rıglx ır [ewwiv xeyglir. Qıx jiyglxiq Xygl vi ırıkir0 oirri wxevoi Viırıkyrkwqıxxiþ firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oþewwi I> hıi Iþioxvswıglivlirı ıwx hyvgl Leytxıwsþivyrk yrh Wglyx~þixivevwglþyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeþþwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx. Ivhyrk ıwx tăglxık.
22. Oþewwi II> hıi Iþioxvswıglivlirı ıwx hyvgl Leytxıwsþivyrk yrh hyvgl Hstt iþıwsþivyrk shiv ziwx®voxi Iwsþivyrk keverxıivx. Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wiır.
23. Oþewwi III> hıi Iþioxvswıglivlirı ıwx hyvgl wilv rııhvıkir Wterryrkwerwglþyww ,yrxiv 94 Zsþxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B6/9 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B5 qq.
29. Wxeyfkiwg lÃx~x.
30. Zsþþosqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rıglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeþ1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelþ{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{eþxkiw Wxvelþ{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{iþıkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiırkix0 yq qıx xlivqıwgl ıwsþivirhiq Qexivıeþ efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiþþi fþıgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir þsw rsvqeþiw vigle~sw yvfersw. Tsv þe ıuyıhegı»r ırjsvqewi e þew eyxsvıhehiw þsgeþiw wsfvi þew qsheþıhehiw vigskıhe.

3. WikÀr eþkyrew rsvqexızew þe ırwxeþegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iþigxvıgs geþĂgehs.
4. Wı iþ gefþi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sxvs hiþ qıwqs xıts wsþs tsv iþ jefvıgerxi0 tsv iþ hixeþþıwxe s tsv yre iþigxvıgıwxe gyeþĂgehs.
5. Uyıxev wıiqtvi þe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev þe ırwxeþegg»r s gyeþuyıiv xıts hi qeryxirgı»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geþirxev.
7. Gehe qexivıeþ tıhi eggiwsvısw iwtigıĂgsw hi Ăeegg»r. Yxıþı~ev þsw xsvrıþþsw } evergiþew ıhsrisw gsr iþ qexivıeþ gsr þsw uyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r ırgþyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw.
8. Etvıixe fıir xshsw þsw xsvrıþþsw teve izıxev tvsfþiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeþev wsþs ir iþ ırxivısv.
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgıiw rsvqeþqirxi ıràeqefþiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve þe ırwxeþegg»r hıvigxe ir wytivĂgıiw rsvqeþqirxi ıràeqefþiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iþ tiws hi þe þ«qteve xiri uyi wiv wswxirıhs tsv þe gehire. Vikyþev iþ gefþi iþ²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w þevks uyi þe gehire.
15. Ywev wsþs fsqfıþþew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev þe tsxirgıe ırhıgehe.
16. Qerxirıiv wıiqtvi þe hıwxergıe qırıqe irxvi þe þ«qteve } þsw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viàiıe iþ ıgsrs.
17. Iþ etevexs iw ehetxes wsþs teve yre fsqfıþþe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıþþe hi feıe tviwısr. Pew fsqfıþþew wi geþırxer qygls. Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevpew.
18. Wı yre gvıwxeþ hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıiþs ırqihıexeqirxi } ywi wsþs vigeqfısw etvsfehsw tsv iþ jefvıgerxi.
19. Regırirxi þyqırswe gsr hıshsw e iqıw»r þyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfþiw. Rs hiwqsrxiw iþ tvshygxs tsvuyi þsw hıshsw tyihir tivıyhıgev þsw sısw. Rs wyqivıew ir iþ ekye. Pıqtıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wsþzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfþi. Wı iþ etevexs rs wi irgırhi wswxıxyv iþ jywıfþi.
21. Classe I La seguridad elictrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e þe iwxvygxyve qix«þıge hi þe þ«qteve. Xsqe hi xıiwe sfþıkexsvıe.
22. Gþewwi II Pe wikyvıheh iþ²gxvıge hiþ etevexs keverxı~e iþ ewþeqıirxs teve þe xsqe hi xıiwe } gsr hsfþi ewþeqıirxs s hi yr ewþeqıirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xirir xsqe e xıiwe.
23. Gþewwi III Wikyvıheh iþ²gxvıge keverxı~ehe tsv þe eþıqirxeg»r hi feıe xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq.
26. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq.
27. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 6/9 qq.
28. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq.
29. Tvsxikıhs gsrxve þe irxvehe hi tsþzs.
30. Tvsxikıhs xsxeþqirxi gsrxve þe irxvehe hi tsþzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iþ ksxis zivxıgeþ hi ekye.
33. Tvsxikıhs gsrxvs iþ ksxis hi ekye gsr ırgþıreg»r q«|ıqe hi 59à.
34. Tvsxikıhs gsrxvs þe þþyzıe.
35. Tvsxikıhs gsrxvs weþtıgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikıhs gsrxve þe ırqiwı»r xiqtsvev.
39. Tvsxikıhs gsrxve þe ırqiwı»r tvsþsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material timicamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke iþ²gxvıge.
42. Rs Ăev þe jyirxi þyqırswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ǘƒƉƃƐƒ ǤƐƔƅƇƔǤƔƅƀƇƔ ƇƅƒƐƇƌǟƉƐ ƏƐƒƋƏ ƃƄƉƐƑƏƄƇƔƈƒ IR :4 9=<15.
2. ƖƔƐƔ ƑƒƉƃƐƒ ƏƐ ƄƍƔƅ ƅƍƐƅƃƌƏ Ɛ ƄƎƔƐƄƍƅƍƏƅ ƃƔƓƃƐƅƎ. ƎƒƏ ƇƏƔ ƃƔƓ ƐƇƌƄƉƏƃƃ ƓƒƐƉ ƔƅƔƐƉƎƔƅƇƀƋ ƃƄƅƀƀƄƔƐƇƓƃƇ.
3. ƘƄƐƍƃƓƉƍ ƅƃƌƏƑƅƔƐƅ ƑƓƃƇ ƏƅƉƃƇ ƑƓƃƍƃƃƍ ƃƃƔƃ ƃƄƐƍƃƑƃƐƏƅƍ ƐƀƄƐƍ ƄƀƍƔ ƏƒƒƃƏƐƇƃƇƍƐƇƃƐƍƃ ƃƄƏƐƍ ƐƏƔƃƇƔƒƐƍƃƃ.
4. ǂƎƍƃ ƐƒƌƇƃƌƋƏƃ ƃƃƔƃ ƃƄƐƍƃƔƃƔƐƃƌƃ ƑƓƃƃƍƄƃƐƏƅƀ ƏƐƍƃƃƃƍ ƃƐ ƑƓƃƃƍƄƃƐƏƅƀƐƇƃ ƃƄƐƍƃƔƃƔƐƃƌƃƃ.
5. ǘƒƉƃ ƃƄƃƉƃƀƃƄ ƃƃƃ ƃƃƀƃƃ ƃƄƃƐƃƃƃƐƃƃ ƃƃƐƍƃƃƃƀƃ ƃƃƐƍƃƏƃƔƃƏƄƐ.
6. ǘƒƉƃƐƒ0 ƃƄƃƃƃ ƃƃƀƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ.
7. ƚƏƔ ƃƄƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƘƒƃƃƃƃƃƃƃƃƃƐ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
8. Ǚƃƃƃ.
9. ǘƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
10. ǘƒƉƃƐƒ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
11. ǘƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
12. ǘƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ.
13. ǘƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ.
14. Ɨƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
15. ǘƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
16. Ɨƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ǘƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
17. ǘƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ǘƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.

18. ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ, ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
19. Ǘƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-. ƃƃ.
20. ǘƒƉƃƐƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ, ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
21. ƗƃƃƃƃƃI ƃƃƃ.
22. ƗƃƃƃƃƃII ƃƃƃ.
23. ƗƃƃƃƃƃIII ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃ 94 ƃƃƃƃƃ-. ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
24. Ǚƃƃ.
25. ǜƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
26. ǜƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
27. ǜƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 6/9 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
28. ǜƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
29. ǜƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
30. ǘƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
31. Ǚƃƃ.
32. ǜƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
33. ǜƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59Å.
34. ǜƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ.
35. ǜƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
36. ǜƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
37. ǜƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
38. ǜƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
39. ǜƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
40. ǘƒƉƃƐƒ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
42. ǘƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe lyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeþr}gl shteho»{ qıiwoıgl. Irjsvqegıs ~fıiverıyıywy{erıy shteho»{ reþiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ þsoeþr}gl.
3. ^kshrıi ~ tv~itıweqı ıırwxeþegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eþĂos{eriks iþioxv}oe.
4. Niòiþı ~i{rèxv~r} oefiþ iþioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qırsr} x}þos ı {}þàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè þyf {}o{eþĂos{eriks iþioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxeþegıı þyf ıeoıiıosþ{iıo g~}rrsìgı ~{ıà~erirı ~ osrwiv{egıà reþiò} shgıeâ retièıgi wıigıs{i.
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wtsþshs{eâ stev~irıe.
7. Oeòh} qexivıeþ {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf ı reovèxio rehereg}gl wè hs x}ty qexivıeþy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri. Xi ~eþàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfþiq»{ ~i ~þàg~iq.
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeþs{eri x}þos ı {}þàg~rıi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rıi {}heìgı{}hs qsrxs{erıe re þex{stır}gl ts{iv~glrıegl.
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıirırwxeþegıe re ts{iv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrısshtsvr}q.
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeþs{eri x}þos re wyĂgıi.
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeþs{eri x}þos re ìgıerıi.
14. Gièòev þeqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl. [}vikyþs{eâ oefiþ xeo0 ef} f}þ sr hþyòw~} sh ıeêgygle.
15. Y~}{eâ x}þos ı {}þàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~irı rıò xe ~eþigere.
16. ^egls{eâ qırıqeþrà fi~tıig~rà shþikþsìâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixþsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòiþı qırıqeþre shþikþsìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre. Y~}{eâ x}þos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsþiq. Òevs{oı leþskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ıgl {}qıerà ~eg~ioeâ eò sw}kràı.
18. Niòiþı w~ohs ~efi~tıig~eàgi ıiwx yw~osh~sri þyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıirısri y~}{eàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı.
19. Hısh} iþioxvsþyqırıwgirg}ırıi ,PIH- rıi wà {}qıirrı. Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso. Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi. G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıeþiq ~ {ıore yrıoeàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irıi {}tsweòsri { fi~tıig~rıo. Niòiþı þeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qırıâ fi~tıig~rıo.
21. Oþewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sþegèı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsþàg~sr} ~ qixeþs{e wxvyoxyvà þeqt}. ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}.
22. Oþewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sþegèı ı tsh{»re ı~sþegè þyf {~qsgrısre ı~sþegè. Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks.
23. Oþewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıþirıi s fevh~s rıwoıq retièıgıy ,tsròiı 94 Zsþx-. ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}.
24. Rıi ~efi~tıig~sr}.
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeł wxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~ir rıò 94 qq.
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeł wxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~ir rıò 56 qq.
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeł wxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~ir rıò 6/9 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tіig~sr} tv~ih tirixvegіà gehwxeh}gls ìvihrіg} {ıèow~iıııròı 5 qq2
29. ^efi~tіig~sr} tv~ih tirixvegіà oyv~y2
30. Gehsos{ıgıi ~efi~tіig~sr} tv~ih tirixvegіà oyv~y2
31. Rıi ~efi~tіig~sr}2
32. ^efi~tіig~sr} tv~ih wtehemeg}qıovstıeqı {sh}2
33. ^efi~tіig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeır}q regl}ıirıy 59Å2
34. ^efi~tіig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tіig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tіig~sr} tv~ih wxvyqıirıeqı {sh}2
37. ^efi~tіig~sr} tv~ih wır}qıwxvyqıirıeqı {sh}2
38. ^efi~tіig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irıe2
39. ^efi~tіig~sr} { tv~}tehoy hıyksxv {ehiks ~eryv~irıe2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~sıyıàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirıe tvàhiq ıpioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexıe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15½
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEILIGHEIDSAANWIJZINGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fıı lix lyıwzyı {svhir kiwxstx2 ırjsvqiiv fıı hi tıeexwiıoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{ıhivırk ivzer2
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hıirx hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh ıpioxvıgıir xi {svhir geïıstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefiı qek ynwıyxirh hssv hi jefvioerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂgiivh ıpioxvıgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttiıeımh hi rixwterrırk ej eızsvirw qix hi ırwxeıexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iıo qexiveeı ziviıwx wtigĂioi fiziwxıkırkwiıiqirxir2 Wglvsizir ir tıykkir kifvyoir hıi kiwglıox ~ıır zssv lix qexiveeı {eeveer ~i {svhir fiziwxıkh2 Lix ıw qskiıo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox ~ıır2
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeıir sq gsrıegxtvsfıiqir xi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw ynwıyxirh zssv hi ırwxeıexi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir
11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxeıexi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hıirx lix ki{ıglx zer hi ıeqt xi hvekir2 Wxiı lix wrsiv st hivkiıoi {ıı~iej hex lix ıerkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglvıhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq zimklıhwejwxerh xywwir hi ıeqt ir lix zivıglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ıeqt oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh2
17. ^iıjfiwglivqirhiıeqt2 Yxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssı ~ıır zssv~iır2 Leıski-irıeqtir {svhir ivk liix2 Leıskiirıeqtir ıexir ejosiıir eızsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zimklıhwkıew hıirx srqıhhiıımo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqir zsıhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qixıglx1iqıxxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtiıir2 Qix iir zsglıxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stıswıirvirıkırkwqıhhiıir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix~ioivırk2 Hi ~ioivırk zivzerkir eıw hiıeqt rıix eer keex2
21. Iıpioxvıwgli zimklıhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexi ir iir fiwglivqırkwkiıirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıpioxvıwgli zimklıhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexi ir iir hyffiıi ıwsıexi sj iir ziwxivoxi ıwsıexi2 Eevhırk rıix rshık2
23. Iıpioxvıwgli zimklıhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 qq2
26. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 qq2
27. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 qq2
28. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 qq2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzvı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttiıw zeıırh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwglıwsıivirhi qexivıeıir2
41. Stkiıix0 ıpioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ır hi ıglxfvsr oıoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyı qireıiv2 Tirxvy ırjsvqexıı gy tvzvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexı eyxsvıxexıi ıpsgeıi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ıpıigxvıgıer geıĂgex2
4. Hege iwxi hixivısvex gefıyı ıpigxvıg i|xivr xvifyıi ırıpsgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyıxsv wey hi yr ıpıigxvıgıer geıĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivıeı wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxeı2 Yxıı~ex wyvyfyvıı tsxvızxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex2 Giıi ırgıywi tsxĂritsxvızxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıi tirxvy e izxe tvsfıiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyı ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqeııräeqefıi2
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeııräeqefıi2
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeııräeqefıi2
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsxĂırwxeıexi hsev ıe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ăırwxeıex hsev ıe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi ıerx2 Vikıexı gefıyı ıpigxvıg ewxjiı ırgex we Ăi qeıyrk higex ıerxyı2
15. Jsıswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvex0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgexe2 Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıqfsıı2 Figyvıi leıskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırıpsgyıxe ıqihıex jsıswrh hsev tıiwi hi wglıqf gsrjsvq rsvqıpsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıqfex wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeqtıı2 Iıqteqerxevi sfıkexsvıi2
22. Gıewe II hi wıkyverxe ıpigxvıge keverxexe hi ı~spevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~spevi wey hi s ı~spevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ă gsrigxexe ıe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıexıqtsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 qq2
26. Tvsxiıexıqtsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 qq2
27. Tvsxiıexıqtsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 qq2
28. Tvsxiıexıqtsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 qq2
29. Tvsxiıexıqtsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
30. Xsxeı tvsxiıexıqtsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıiıqtsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıiıqtsxvıze eti ıı gevi wi ırgehvie~e exyrgıgerh iwxi ırgırex tereıe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıiıqtsxvıze tıısı2
35. Tvsxigxıiıqtsxvıze wxvstvıı gy ete2
36. Tvsxigxıiıqtsxvıze ıixyvıpsv gy ete2
37. Tvsxigxıiıqtsxvıze ıixyvıpsv tyxivrıgi hi ete2
38. Tvsxigxıiıqtsxvıze wgyjyrhevıı xiqtsvevi
39. Tvsxigxıiıqtsxvıze wgyjyrhevıı tviıyrkıxi2
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıeı hi ı~spevi xivqıge2
41. ExirŸıi0 vıwg hi ıpigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸı wywwe ıyqırsewı2

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kıw~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o2
2. E o²w~Ãı²oix xıswe I«~xevx«wı lyıeh²o o¾~² hsfrı2 ċvxeıqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»e lıı}ı lex»w«ksor«ı2
3. R²I«r} wtigı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıq²fire xiıitfx²wx zıer}w~iviıΔ w~eoiq fiwiıoiı iız²ki~xixrı2
4. Le e oÃıwΔ ıpioxvsqsw o«fiı w²vÃıx0 e~x e~srreıoıoiı gwiv²ıxixrıek}«vx»zeı0 e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zıer}w~iviıΔ ziı2
5. Exiıitfx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıerfxwe e o²w~Ãı²oix2
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiıik v²w~iı2
7. Qırhir er}ek wtigı«ıw v¾k~fx²wı xevxs~²osoex ık²r}iı2 Erreo e~ er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²w xıtıoix Iew~r«ısr0 eqiı}I i~ e o²w~Ãı²oix v¾k~fxirı ofz«rıe2 E gwsqekfer xeı«ıIex»o riq jiıx²xıirÃıjiıiırio qik2
8. Eıetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfı²q«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiıx²vfi xiıitfxIixΔ o²w~Ãı²o2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ıo¾vÃıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviı²wi2
12. Gweo qirr}i~ıxvi w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
13. Gweo jeıve w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
14. Eı«qtexiwx wÀı}«xeı«rgreo oiıı zıwiıırıi2 Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ ıpioxvsqsw o«fiı Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ıik}ir eı«rgr«ı2
15. Gweo ejiıxÃrxixixx xiıiwfxq²r}x riq qikIeıeh» ı«qt«oex Iew~r«ısr2
16. Eı«qte ²we qikzı«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fie~ ıosrsr qikıı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx2 Eı«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxıe fie qırıq«ıw x«zsıw«ksx2
17. ©rz²hΔ ı«qte2 Gweo i~~iıe w~ıq f»yq qeıııı¾x ı«qt«oex Iew~r«ısr2 E Ieısk²r ı«qt«o virhofzÃı q²vx²ofir jiıq iıikihlixrio2 Gwivi iıΔxx z«ıe qik0 qfk oıIBırio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²ırıoiıı e w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwivieıoexv²w~io jiıIew~r«ı«w«zeı2
19. Riq gwiv²ıIixΔ j²r}ofsgw«x» hı»h«ooeı ,PIH- iıx«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~Iexreo2 Ri qivfxwi zfı~fi2 Rihziw vsrkk}eı xıw~xfxwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔw xıw~xfx»w~ivio Iew~r«ıex«x2
20. Szeh» fı~xswfx²ooeı iıx«xsxx o²w~Ãı²o2 Le e ı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oıe fı~xswfx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²we ı«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswfxıe2 J¾hiı²w o¾xiıi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikivΔwfxixx w~ıkixiı²w fı~xswfxıe2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhofzÃı eıegwsr}jiw~Ãıxw²kB fix«tı«ıw fı~xswfxıe ,94 Zsıxr«ıeıegwsr}eff-2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeıw~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeıw~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeıw~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeıw~iqfir z²hixx2
29. Tsweıw~iqfir z²hixx2
30. Tsweıw~iqfir xiıiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ zf~gwittiooiıw~iqfir xiıiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔı²ww~¾kfir iwΔ zf~gwittiooiıw~iqfir z²hixx2
34. IwΔziıw~iqfir z²hixx2
35. Zf~tivqixxiıw~iqfir z²hixx2
36. Zf~wykeveooeıw~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zf~wykeveooeıw~iqfir z²hixx2
38. Ihiıkıiriw qivfx²wwiıw~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivfx²wwiıw~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixiıΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«wwe riq eıoeıqew o²w~Ãı²o2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i«ıjirr2
42. Xıswe j²r}jsw««wx v¾k~fxirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvsı shtszfh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrfq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'lfwxvsı riwqf fĹxz}le~sz«r hs fĂÍr²Is qĂwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ıozıhegiı0 ıi xlife wi ırjsvqszex y qfwırfgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfĂvy2
3. Tshıi rĂoxivĹglrsviq ırwxeıegı qywf tvsz«hĂx ozeıĂoszerĹ ipioxvıo«I2
4. Tsoyhıi zrĂıkf oefiı tsκos~irı0 zĹqĂry qĭĭi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiıgi rifs ozeıĂos-zerĹ ipioxvıo«I2
5. T'lih ırwxeıegf rifs ıeosyosız stivegf ÀhvÍf} zÍh} shtsıxi wflsz² retĂxf2
6. T'lfwxvsıw ɔ«wxqı0 oxiv² qslsy ~tĭwsfıx tst«irf2
7. OeÍhĹ qexiv«ı z}Íehyıi wtig«ırf ytizĔszegf t'lfwıyκirwzf2 TsyÍıxi κvsyf}e IqsÍhıro} zIshr² tvs qexiv«ı0 o rĂqyÍ fyhsy t'lıtizrĂr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wxf zĹvsfoy0 f} qsIı} fĹx rizIshr²2
8. HsfĺIi yx«IrĂxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeı tvsfı²qĭ t'lıosrxeoxy2
9. T'lfwxvsı0 oxivĹ qĭĭi fĹxırwxeısz«r tsy~i z ırxiv²vy2
10. T'lfwxvsı rirf zIshrĹ tvs qsrx«Íre fĂÍrĂ Is'Iıez² tszvgI}2
11. T'lfwxvsı rizIshrĹ o t'lfq²ırwxeıegı re fĂÍrĂ Is'Iıez² tısgI}2
12. T'lfwxvsı0 oxivĹ qĭĭi fĹxırwxeısz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvsı0 oxivĹ qĭĭi fĹxırwxeısz«r tsy~i re wxĂry2
14. Xfleıeqt} qywf fĹx tshtfv«re 'lixĂ~iq2 Wi'lı´xi ipioxvıgoĹ oefiıxeo0 ef} f}ı hiıκf riÍ 'lixĂ~2
15. TsyÍfzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κyıi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ı Í«vszosy e swzĂxıszerĹq t'lihqĂxiq yhvÍyıxi zÍh} qırıq«ırf fi~tiɔrswxrf z~h«ıirswx yzihirsy z ıosrĂ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qırıq«ırf z~h«ıirswx0 ıeqte qĭĭi ~tĭwsfıx tsÍ«v2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍfzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xfqxs w}qfsıiq2 Leıskirsz² Í«vszo} wi ziıqı ~eI'lfzeı2 T'lih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eÍ ~gIıehrsy2
18. NiwxıÍi ıi fi~tiɔrswxrfwoıs tvewoı² rifs tskos~ir²0 ıi xlife Is soeqÍıxĂz}qĂrıx0 t'lızĹqĂrĂ tsyÍfzixi zĹıyɔrĂ r«lvehrf hf} shtszfhefgf rsvq«q2
19. WzĂxiırĹ ~hvsıw riz}qĂrxiırĹq hıshieqı iqxyfgfqı wzĂxıs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hıxsh} qsIsy tsκoshıx ~veo2 Ritsrs'lyıxi hs zsh}2 ċıwxĂxi rezıIɔirĹq Iehviq fi~wıvrĹgl 'lihıhiıe t'lfxvezoĭ2
20. T'lfwxvsı z}fezirĹ tsıwxosy2 NiwxıÍi wiıeqte rivs~wzfxf0 z}qĂĔxi tsıwxoy2
21. X'lfhe I ipioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire IıezrfI ı~spegf e sgIverrĹq zshıɔiq ,y~iqrĂrf- t'lıtsɔirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ıeqt}2 Y~iqrĂrf tszırr²2
22. X'lfhe II ipioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iıezrfı~spegf e hzsıxsy rifs ~iwfırsy ı~spegf2 Riqywf qfx y~iqrĂrf2
23. X'lfhe III ipioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irfq s ziıqı rf~o²q retĂxf ,rıÍκfq riÍ 94 Zsıx-2 Riqywf qfx y~iqrĂrf2
24. RigIv«rĂr2
25. GIv«rĂr tvsxı tvsrıoryxf tizrĹgI xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxκfq riÍ 94 qq2
26. GIv«rĂr tvsxı tvsrıoryxf tizrĹgI xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxκfq riÍ 56 qq2
27. GIv«rĂr tvsxı tvsrıoryxf tizrĹgI xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxκfq riÍ 609 qq2
28. GIv«rĂr tvsxı tvsrıoryxf tizrĹgI xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxκfq riÍ 5 qq2
29. GIv«rĂr tvsxı zrıoryxf tvegIy2
30. EfwsıyxrĂ gIv«rĂr tvsxı zrıoryxf tvegIy2
31. RigIv«rĂr2
32. GIv«rĂr tvsxı wzıwı²qy teh«rf oetio zsh}2
33. GIv«rĂr tvsxı teh«rf zsh} w qe|ıq«ırfq woıısriq 59à2
34. GIv«rĂr tvsxı hiκx2
35. GIv«rĂr tvsxı wx'lfoerfgf zshĂ2
36. GIv«rĂr tvsxı xv}woerfgf zshĂ2
37. GIv«rĂr tvsxı wırĂ xv}woerfgf zshĂ2
38. GIv«rĂr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrs'lirf2
39. GIv«rĂr tvsxı hısylshsf²qy tsrs'lirf2
40. T'lfwxvsı rirf zIshrĹ o xsqy0 ef} f}ı sfeıir xivqsı~spɔrfq qexiv«ıiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔf ~eweÍirf ipioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. RihfzixiwitfIqsıs wzĂxiır² Is ~hvsıi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviĔeııiy woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<15
2. SzeıyviĔeıwi riwqıi shıekex ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvıoytıerıe xveÍıxi ırjsvqegıi sh ıpsoeıırıI zıewxı2
3. Tviqe tvstwıqe ırwxeıegıy xvife sfezıx ozeıĂgıverı ipioxvıɔev2
4. Eosıi zerıwoı retsırı oefiı sκxiâir0 ıwx qsve ~eqiırıx ıwoıyɔızs tvsı~zsĔeɔ0 xvkszeg ıı ozeıĂgıverı ipioxvıɔev2
5. Yzıio ıwoıyɔxi wxvyırs reteıerıi tvıi tsɔixoe ırwxeıegıi ıı fıs osıi zwxi shvĺezerıe ıı tstvezıe yviĔeıe2
6. Yvihıeıqe hıipszi osıı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıeı ~elxıize wtigıĂɔri hıipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvıwxıxi zıoi ıxıtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osı wy tvıɔzκâirı2 Hswxezıirı hıipszı qsky fıx ritvıoıehrı2
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoi oeos fıwi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe2
9. YviĔeıosıwi qsÍi ırwxeıvexı ıwoıyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeırs ~eteıızıq tszvıreqe2
12. YviĔeıosıqsÍi fıxykveĔir weqs re wxvsty2
13. YviĔeıosıqsÍi fıxykveĔir weqs re ~ihy2
14. XiÍıre wzıixıoi qsve fıx tshvÍere ıergiq2 Tshiwxi ipioxvıɔrioefiı0 re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwoıyɔızs Íevyıi we zsıxeÍsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiĔy Íevyıi ıswzıixıırsk sfıioxe hvÍıxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yhеıirswx0 oes κxs ıi xs tvoe~ers re wıgı2 Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tsκxyıi0 Íevyıe qsÍi ı~e~zexi tsÍev2
17. Weqs~eκxıxre Íevyıe2 Osvıwxıxi weqs Íevyıi s~reɔiri sz²ıq ~reosq2 Leıskiri Íevyıi qsky fıx ıeos zvyâi2 Tvıɔioeıxi he wi sIıehi tvıi ~eqiri2
18. Eosıi wıkyvrswrs wxeoıs retyoryxs ıı ve~fıirs0 ıwxs qsve fıx shqeI ~eqiırıirs2 Osvıwxıxı weqs vi~ivzri hıipszi osıı wy ywoıeĔirı w tvstwıqe2
19. I~zsv wzıixıswxı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rıwy ~eqiırızı2 Riqsıxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sκxixıxı sɔı2 Riqsıxi yverıexı y zshy2 Sfvıxıxi zıeÍrsq ovtsq ıı~fıikezeıxi ıeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviĔeıiqe swıkyveɔ2 Eos wi Íevyıge ri teıı0 ~eqiırıx swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre ipioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kıezrsq ipioxvıɔrsq ı~spegıısq ıhshexrıq ~eκxıxrıq zshıɔiq ,y~iqııirıiq- wtsıirsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıoi2 Y~iqıirıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre ipioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kıezrsq ipioxvıɔrsq ı~spegıısq ı hzswxvyosq ıı tsıeɔersq ı~spegıısq2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
23. Wıkyvrswre ipioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi reteıerıiq rıwoıq retsrıqe ,rıÍıq sh 94 Zspıe-2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
24. Rıi ~eκxıâir
25. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 qq2
26. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 qq2
27. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 qq2
28. ^eκxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 qq2
29. ^eκxıâir sh tvshsve tveκıri2
30. Tsxtyrs ~eκxıâir sh tvshsve tveκıri2
31. Rıi ~eκxıâir
32. ^eκxıâirs sh zivxıoeırsk tehe oetı zshi2
33. ^eκxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxıoeırıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^eκxıâirs sh oıκi2
35. ^eκxıâirs sh twoerıe zshi2
36. ^eκxıâirs sh zshi y qıe~y2
37. ^eκxıâirs sh ıeoıI zshi rıI qıe~sze2
38. ^eκxıâirs osh tvızviqirsk yverıerıe2
39. ^eκxıâirs osh hyıI yverıerıe2
40. YviĔeı rıi tsksher tsovızerıy xstıırwoıq ı~spegıısq qexivıeısq2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i«ıjirr2
42. Xıswe j²r}jsw««wx v¾k~fxirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevirıIs r¯s hizi wiv ipıqrehs ıyrxs gsq sıı|s yvfers rsvqeı2 Teve e wye ipıqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ıpsgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheıhehiw hi vigsıle2
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq ipixvıgıwxe uyeıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herıĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyfhs i|gıywızeqirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsv yq ipixvıgıwxe uyeıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï½de rede antes de iniciar a instalaï½ou qualquer tipo de manu - tenï½
6. O aparelho contï½peï½que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtigıĂgew2 Yxıı~ev tevejywswi fygIew ehiuyehsw es qexivıeıesw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevirıIs w» tshi wiv ırwxeıehs iq eqfıirxi jiglehs2
10. EtevirıIs r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivjfgıiw rsvqeıqirxi ıräeq«ziw2
11. Iwxi etevirıIs r¯s ² ıh½ris teve e ırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivjfgıiw rsvqeıqirxi ıräeq«ziw2
12. Iwxi etevirıIs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevirıIs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytswxehs tiıe gswirxi2 Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qfrıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs fgsri2 E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qfrıqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıı~ev etirew ı-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wfqfsıs2 Ew ı-qtehew hi Ieısk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxyf1ıew0 iwtivev uyi iwjvıiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxıxyfhs ıqihıexeqirxi utilizando exclusivamente peïç½s de reposiïç½de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hfshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxyfziıw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hfshsw tshiq herıĂgev sw sıIsw2 R¯s qivkyıley iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. EtevirıIs iuyıtehs gsq jywfziı2 Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyıv s jywfziı2
21. Classe I de Seguranïç½eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe-ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıge he ı-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Seguranïç½eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforïç½do. Nïç½deve possuir ligaïç½ïç½terra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s feı|fwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Nïç½deve possuir ligaïç½ïç½terra.
24. Nïç½protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
31. Nïç½protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeıhi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve tyızivı~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve eıqivw¯s xiqtsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve eıqivw¯s tvsısrkehe2
40. EtevirıIs r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıeıxivqıgeqirxi ıwsıerxi2
41. Atenïç½risco de choque elïç½co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpivxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive brugt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15
2. Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttże eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2